

崇拜 WORSHIP			
週六 Saturdays			
9:00 廣東話 Cantonese			
主日 Sundays			
8:00 廣東話 Cantonese	10:00 廣東話 Cantonese	13:30 普通話 Mandarin	16:00 英語家庭 English Family
查經小組 BIBLE STUDY GROUPS (歡迎參加 All are welcome)			
星期二 Tuesdays			
10:00 - 11:00	英語 English	逢第一、三個星期二	1 st & 3 rd Tuesdays
14:00 - 15:30	廣東話 Cantonese		
星期四 Thursdays			
14:00 - 15:30	廣東話 Cantonese		
20:00 - 21:30	普通話 Mandarin		
星期五 Fridays			
13:00 - 14:30	普通話 Mandarin	網上 Online	

禱告 PRAYER
牧區代禱網絡 Parish Cycle of Prayer:
身體欠安 何根、周芙蓉、潘劉桂香、辜裕洲、 黃慧華、王吳台珍、嚴熾亮、陳鄭惠英、香綺萍、 封彩英、羅保安、何偉强、袁鍾少梅、謝森
Infirm Gen He, Fu Yung Chau, Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Joyce Wong, Helen Wong, Liel Yim, Teresa Chan, Annie Heung, Ms. Fung, Paul Loh, Sam Ho, Ruth Chung, Sum Tse

使命宣言 我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，並能領受聖靈的大能去祝福所有人。	
MISSION STATEMENT We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.	
同工 TEAM	
加拿大總主教 / 牧區主任 Chief Bishop / Rector	伍德賢總主教 Rt. Rev. Dr. Silas Ng
助理牧師 Associate Priest	蕭重信牧師 Rev. Joshua Siu
牧師 Priest	謝仲賢法政牧師 Rev. Dr. Canon Philip Tse
傳道 Pastor	林家貝傳道 Pastor Felix Lam
傳道 Pastor	李嘉慧傳道 Pastor Muji Li
傳道 Pastor	李耀光傳道 Pastor Clarence Lee
牧師堂長 Rector's Warden	麥定基 Eddy Mak
會眾堂長 People's Warden	林李美瑩 Marian Lam
行政助理 Adm. Assistant	蘇尚敏 Charmain So
教會簿記 Church Bookkeeper	楊思敏 Wendy Yeung

聯絡 CONTACT
#3380 - 8181 Cambie Road, Richmond, BC V6X 3X9
604 214 0321
info@richmondemmanuelchurch.org www.richmondemmanuelchurch.org



以馬內利堂聯合崇拜
REC Combined Worship (10am)

September 13, 2026

三十週年堂慶感恩聖餐崇拜
30th Anniversary Thanksgiving Eucharist

本主日祝文
全能的上帝，祢是我們生命的泉源，亦是我們的歸宿，祢時常關懷和照顧我們，我們和我們所有的一切，都屬於祢：現在，求主接納我們為三十週年堂慶所獻上的感恩，我們在此聚集讚美祢的聖名，祈求祢的寬恕，認識祢醫治的力量，聆聽祢的聖言，並且領受祢聖子的聖體和寶血，滋養我們屬靈的生命；求祢時常與祢的子民同在，指導及審判他們，啟發及祝福他們。以上的禱告乃奉我們主耶穌基督之名而求。阿們。

Today's Collect
Almighty God, watchful and caring, our source and our end, all that we are and all that we have are yours. Accept us now, as we gather to celebrate our 30th Anniversary and, as we give thanks to you for this place where we have come to praise your name, to ask your forgiveness, to know your healing power, to hear your word, and to be nourished by the body and blood of your Son. Be present always to guide and to judge, to illumine and to bless your people. This we pray in the name of Jesus Christ our Lord. Amen.

歡迎蒞臨我們這教會大家庭

Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。
如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

願神祝福您！

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it’s your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

程序 ORDER

始禮 Opening	始禮經句 進堂詩 讚頌歌	Scriptural Opening Opening Hymn Praise Songs	no. 349 10,000 Reasons Give Thanks Be with You	眾立 Stand
聖言 Word	經課 詩班獻詩 福音行列聖詩 福音 講道 尼吉亞信經	Lesson Choir Anthem Gradual Hymn Gospel Sermon Nicene Creed	彼前 1 Pet 2:9-11 Ye Watchers and Ye Holy Ones 217(1;4) 太 Mt 7:24-29	眾坐 Sit 眾立 Stand 眾坐 Sit 眾立 Stand
祈禱 Prayers	代禱 認罪 平安禮 奉獻詩	Prayers Confession Peace Offering Hymn	no. 44	眾坐 Sit 眾立 Stand
聖餐及祝福 Holy Communion & Blessing	聖餐禮文 上帝之羔羊 聖餐 感謝文 祝福	The Celebration of the Eucharist (Kenya Rite) Agnus Dei The Holy Communion (Hymn no. 252) Post-communion Prayer Blessing		眾立 Stand 眾坐 Sit 眾立 Stand
宣佈及差遣 Announcements & Dismissal	宣佈 退堂詩 差遣	Announcement Closing Hymn Dismissal	no. 547	眾坐 Sit 眾立 Stand

講道 SERMON

不一樣的群體

A Different Kind of People

章劍文大主教

Most Rev. Dr. Titus Chung

1. 我們蒙召成為不一樣的人
We Are Called to Be Different

2. 我們被聖靈改變
We Are Changed by the Holy Spirit

3. 我們不一樣的生命成為我們的見證
Our Different Lives Become Our Witness

活出不一樣的生命、讓聖靈改變你，也讓你的生命將人帶到耶穌前。

Live differently. Let the Holy Spirit transform you. And let your life point others to Jesus.

崇拜人數及奉獻 ATTENDANCE AND OFFERING

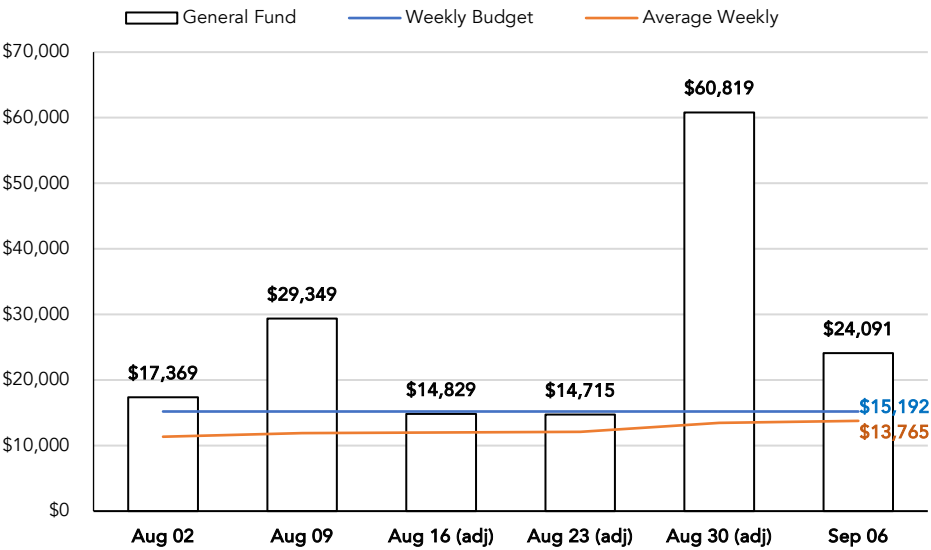
奉獻 Offering (September 6)

經常費 General Fund:	\$ 24,091
高貴林以馬內利堂植堂基金 CEC Plant Fund:	\$ 100
設施改善基金 Imp't Fund:	\$ 10
主教基金 Bishop's Fund:	\$ 400

Budget	\$ 15,192 / wk
YTD Avg	\$ 13,764 / wk
Difference	(\$ 1,428) / wk

實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

週六 Saturday (September 5)		
粵語 Cantonese	9:00am	10
主日 Sunday (September 6)		
粵語 Cantonese	8:00am	48
粵語 Cantonese	10:00am	97
國語 Mandarin	1:30pm	20
英語 English	4:00pm	36



報告 ANNOUNCEMENTS

我們衷心歡迎章劍文大主教(Archbishop Titus Chung)及夫人 Connie，和 Melter Tais 大主教蒞臨今天的崇拜。章大主教是聖公會東南亞教省主教長及新加坡教區主教，為我們帶來神的說話，Melter 大主教是前任聖公會東南亞教省主教長，現任沙巴教區主教。
We warmly welcome Archbishop Titus Chung, his wife Connie, and Archbishop Melter Tais, to our service today. Archbishop Titus serves as the Primate of the Province of the Anglican Church of South East Asia and Bishop of the Diocese of Singapore, and will be ministering the Word to us this morning. Archbishop Melter is the former Primate of the Province of the Anglican Church of South East Asia and the current Bishop of the Diocese of Sabah.

三十週年堂慶聯合聖餐崇拜 30th Anniversary Thanksgiving Combined Eucharist

日期 Date： 9/ 13 (星期日 Sunday)

時間 Time： 10:00 am

地點 Place： Radisson Hotel

本主日只設一堂聯合崇拜，8am, 1:30pm 及 4pm 崇拜將不舉行

There will be only one combined service. The 8 am, 1:30 pm, and 4 pm services will not be held.

三十週年堂慶感恩聯歡晚宴 30th Anniversary Thanksgiving Banquet

日期 Date： 9/ 13 (星期日 Sunday)

時間 Time： 6:00 pm

地點 Place： 幸運海鮮酒樓 Continental Seafood Restaurant

三十週年堂慶徵文“情深說話即刻講” Essay Reflection on 30 years of REC

主題及字數 Topic & Word Count： 不限 Unrestricted

文章提交期限 Submission Period： 9/15 – 11/30

文章提交方法 Submission Method： 電郵李耀光傳道 Email Pastor Clarence

clarencelee@richmondemmanuelchurch.org



單張 Flyer

“苗圃八福”課程”8 Blessings (廣東話 Cantonese)

日期 Date： 9/ 23 – 11/ 7 逢星期六 Saturdays

時間 Time： 4:15 pm – 5:45 pm

地點 Place： 聖公會以馬內利堂 REC

一個用務實的方式探討如何使生命有更新改變的課程。



詳情 Details

親子講座：父母最幸福的回報 Wedlock Day Parental Talk (廣東話 Cantonese)

日期 Date： 10/ 23 (星期五 Friday)

時間 Time： 7:30 pm

地點 Place： 聖公會以馬內利堂 REC

講員 Speaker： 關心妍小姐 Ms Jade Kwan



報名 Registration

第十九屆加拿大夫妻節 19th Wedlock Day (廣東話 Cantonese)

主題 Theme： 執子之手，與子...

日期 Date： 10/ 24 (星期六 Saturday)

時間 Time： 7:00pm

地點 Place： 本立比宣道會 Burnaby Alliance Church

講員 Speaker： 吳振智牧師 Rev. Dr. Paul Ng

分享 Sharing： 關心妍小姐 Ms Jade Kwan



索票 Get Tickets

更多活動詳情，請瀏覽教會網頁

For more event details, please visit our church website